

Tiêu chuẩn mới về An toàn cho Trẻ em của Victoria

Vietnamese

New Child Safe Standards
Information Sheet

Các Tiêu chuẩn mới về An toàn cho Trẻ em nhằm tăng cường sự an toàn cho trẻ em sẽ bắt đầu có hiệu lực tại Victoria vào ngày 1 tháng 7 năm 2022

Các Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em (Tiêu chuẩn) đã bắt đầu ở Victoria từ tháng 1 năm 2016. Sau năm năm, chúng tôi đã thấy các Tiêu chuẩn cải thiện sự an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên như thế nào.

Các thay đổi đang được thực hiện để làm cho Tiêu chuẩn của chúng tôi trở nên mạnh mẽ hơn nữa.

Các tổ chức¹ nằm trong khuôn khổ các Tiêu chuẩn này sẽ cần phải tuân thủ các Tiêu chuẩn mới trước ngày **1 tháng 7 năm 2022**. Cho đến khi đó, các Tiêu chuẩn hiện hành vẫn được áp dụng.

Các Tiêu chuẩn mới đặt ra các yêu cầu tối thiểu và liệt kê các hành động mà các tổ chức phải thực hiện để giữ an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên. Các Tiêu chuẩn mới cung cấp sự rõ ràng hơn cho các tổ chức và phù hợp hơn với các Tiêu chuẩn ở các nơi khác của Úc.

Những điều mà các tổ chức đã làm để giữ an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên sẽ giúp họ tuân thủ các Tiêu chuẩn mới. Trong một số lĩnh vực, các tổ chức sẽ cần thay đổi hoặc phát triển chính sách, cách thực hành và văn hóa tổ chức an toàn cho trẻ em hiện tại để đáp ứng các Tiêu chuẩn mới.

Ủy ban Chuyên trách và các cơ quan quản lý khác sẽ cung cấp thêm thông tin và hướng dẫn trong những tháng tới để giúp các tổ chức chuyển sang Tiêu chuẩn mới trước ngày **1 tháng 7 năm 2022**.

Điều gì sẽ khác biệt?

Mặc dù tương tự với Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em hiện tại của Victoria, những thay đổi chính bao gồm các yêu cầu mới:

- cho gia đình và cộng đồng tham gia vào các nỗ lực của tổ chức nhằm giữ an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên
- tập trung nhiều hơn vào sự an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên Thổ dân
- quản lý nguy cơ lạm dụng trẻ em trong môi trường trực tuyến
- liên quan đến việc quản trị, các hệ thống và quy trình để giữ an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên.

Tổ chức cần làm gì bây giờ?

Để chuẩn bị cho Tiêu chuẩn mới, các tổ chức nên:

¹ Tất cả các tham chiếu đến cụm từ 'thực thể có liên quan' đã được thay thế trong tài liệu này bằng từ 'tổ chức' để cho dễ hiểu. Một thực thể có liên quan được định nghĩa trong phần 3(1) của *Đạo luật An toàn và An sinh cho Trẻ em 2005* và buộc các thực thể phải tuân theo Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em.

- tìm hiểu các Tiêu chuẩn mới và những gì sẽ thay đổi bằng cách đọc *Có gì mới ? Tổng quan về Tiêu chuẩn mới về an toàn cho trẻ em, Điều gì sẽ thay đổi ? So sánh các Tiêu chuẩn hiện tại và mới về an toàn cho trẻ em và các Câu hỏi thường gặp* .
- nghĩ về những gì tổ chức của quý vị cần làm để đáp ứng các Tiêu chuẩn mới trước ngày **1 tháng 7 năm 2022** và bắt đầu lập kế hoạch chuyển đổi ngay bây giờ
- đăng ký [tại đây](#) để được gửi email khi Ủy ban Chuyên trách ban hành thông tin và hướng dẫn mới để giúp các tổ chức chuyển sang Tiêu chuẩn mới.

Tiêu chuẩn mới về An toàn cho Trẻ em là gì?

Có mười một Tiêu chuẩn mới về An toàn cho Trẻ em:

Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 1 - Các tổ chức thiết lập một môi trường văn hóa an toàn, trong đó các bản sắc và trải nghiệm đa dạng và độc đáo của trẻ em và thanh thiếu niên Thổ dân được tôn trọng và coi trọng

Để tuân thủ Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 1, một tổ chức phải đảm bảo, tối thiểu:

- 1.1 Khả năng thể hiện văn hóa và hưởng các quyền văn hóa của trẻ được khuyến khích và hỗ trợ tích cực.
- 1.2 Các chiến lược được đưa vào trong tổ chức nhằm giúp tất cả các thành viên có thể công nhận và đánh giá cao những điểm mạnh của văn hóa Thổ dân và hiểu tầm quan trọng của văn hóa đối với an sinh và sự an toàn của trẻ em và thanh thiếu niên Thổ dân.
- 1.3 Các biện pháp được tổ chức áp dụng để đảm bảo phân biệt chủng tộc trong tổ chức được phát hiện, đối đầu và không dung thứ. Bất kỳ trường hợp phân biệt chủng tộc nào đều được giải quyết bằng những hậu quả phù hợp.
- 1.4 Tổ chức tích cực hỗ trợ và tạo điều kiện cho trẻ em, thanh thiếu niên Thổ dân và gia đình họ tham gia và hòa nhập vào tổ chức.
- 1.5 Tất cả các chính sách, thủ tục, hệ thống và quy trình của tổ chức cùng nhau tạo ra một môi trường hòa nhập và an toàn về văn hóa và đáp ứng nhu cầu của trẻ em, thanh thiếu niên Thổ dân và gia đình của họ.

Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 2 - An toàn và an sinh của trẻ em được gắn liền với sự lãnh đạo, quản trị và văn hóa của tổ chức

Để tuân thủ Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 2, một tổ chức phải đảm bảo, tối thiểu:

- 2.1 Tổ chức cam kết công khai về sự an toàn của trẻ em.
- 2.2 Văn hóa an toàn cho trẻ em được ủng hộ và được làm mẫu ở tất cả các cấp của tổ chức từ trên xuống và dưới lên.
- 2.3 Các sắp đặt quản lý tạo điều kiện thuận lợi cho việc thực hiện chính sách an toàn và an sinh của trẻ em ở tất cả các cấp.
- 2.4 Bộ Quy tắc Ứng xử cung cấp các hướng dẫn cho nhân viên và tình nguyện viên về các tiêu chuẩn và trách nhiệm hành vi được mong đợi.
- 2.5 Các chiến lược quản lý rủi ro tập trung vào việc ngăn ngừa, xác định và giảm thiểu rủi ro đối với trẻ em và thanh thiếu niên.
- 2.6 Nhân viên và tình nguyện viên hiểu nghĩa vụ của họ trong việc chia sẻ thông tin và lưu giữ hồ sơ.



Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 3 - Trẻ em và thanh thiếu niên được trao các quyền của mình, tham gia vào các quyết định ảnh hưởng đến mình và được coi trọng

Để tuân thủ Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 3, một tổ chức phải đảm bảo, tối thiểu:

- 3.1 Trẻ em và thanh thiếu niên được thông báo về tất cả các quyền của họ, bao gồm an toàn, thông tin và sự tham gia.
- 3.2 Tầm quan trọng của tình bạn được công nhận và sự hỗ trợ từ các bạn đồng trang lứa được khuyến khích để giúp trẻ em và thanh thiếu niên cảm thấy an toàn và ít bị cô lập hơn.
- 3.3 Khi phù hợp với môi trường hoặc bối cảnh, trẻ em và thanh thiếu niên được đề xuất tiếp cận các chương trình phòng chống xâm hại tình dục và thông tin liên quan phù hợp với lứa tuổi.
- 3.4 Nhân viên và tình nguyện viên nhận rõ các dấu hiệu bị tổn hại và thực hiện các cách thức phù hợp với trẻ em để cho trẻ em và thanh thiếu niên bày tỏ quan điểm, tham gia vào quá trình ra quyết định và nêu lên những lo lắng của mình.
- 3.5 Các tổ chức phải có sẵn chiến lược để phát triển một nền văn hóa tạo điều kiện thuận lợi cho sự tham gia và đáp lại các ý kiến đóng góp của trẻ em và thanh thiếu niên.
- 3.6 Các tổ chức tạo cơ hội cho trẻ em và thanh thiếu niên tham gia và đáp lại những ý kiến đóng góp của họ, do đó củng cố lòng tin và sự gắn bó.

Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 4 - Gia đình và cộng đồng được thông báo và tham gia vào việc thúc đẩy sự an toàn và an sinh của trẻ em

Để tuân thủ Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 4, một tổ chức phải đảm bảo, tối thiểu:

- 4.1 Gia đình tham gia vào các quyết định ảnh hưởng đến con họ.
- 4.2 Tổ chức tham gia và trao đổi cởi mở với các gia đình và cộng đồng về phương pháp an toàn cho trẻ em và có thể tiếp cận các thông tin liên quan.
- 4.3 Các gia đình và cộng đồng có tiếng nói trong việc phát triển và xem xét các chính sách và cách làm việc của tổ chức.
- 4.4 Gia đình, người chăm sóc và cộng đồng được thông báo về hoạt động và quản trị của tổ chức.

Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 5 - Công bằng được đề cao và các nhu cầu đa dạng được tôn trọng trong chính sách và thực hành

Để tuân thủ Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 5, một tổ chức phải đảm bảo, tối thiểu:

- 5.1 Tổ chức, bao gồm cả nhân viên và tình nguyện viên, hiểu được hoàn cảnh đa dạng của trẻ em và thanh thiếu niên, đồng thời cung cấp hỗ trợ và đáp ứng những người dễ bị tổn thương.
- 5.2 Trẻ em và thanh thiếu niên được tiếp cận với thông tin, các quy trình hỗ trợ và khiếu nại theo cách an toàn về mặt văn hóa, dễ tiếp cận và dễ hiểu.
- 5.3 Tổ chức đặc biệt quan tâm đến nhu cầu của trẻ em và thanh thiếu niên khuyết tật, trẻ em và thanh thiếu niên có nguồn gốc văn hóa và ngôn ngữ đa dạng, những người không có khả năng sống ở nhà, và trẻ em và thanh thiếu niên đồng tính nữ, đồng tính nam, song tính, chuyển giới và lưỡng tính.
- 5.4 Tổ chức đặc biệt quan tâm đến nhu cầu của trẻ em và thanh thiếu niên Thổ dân và cung cấp / thúc đẩy một môi trường văn hóa an toàn cho họ.



Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 6 - Những người làm việc với trẻ em và thanh thiếu niên phải phù hợp và được hỗ trợ để phản ánh các giá trị an toàn và an sinh của trẻ em trong thực tế

Để tuân thủ Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 6, một tổ chức phải đảm bảo, tối thiểu:

- 6.1 Việc tuyển dụng, bao gồm quảng cáo, kiểm tra người giới thiệu và kiểm tra nhân viên và tình nguyện viên trước khi làm việc, tập trung vào sự an toàn và an sinh của trẻ em.
- 6.2 Các nhân viên và tình nguyện viên có liên quan có chứng nhận hiện thời về tư cách làm việc với trẻ em hoặc kiểm tra lý lịch tương đương.
- 6.3 Tất cả nhân viên và tình nguyện viên đều có tham dự buổi giới thiệu thích hợp và nhận thức được trách nhiệm của họ đối với trẻ em và thanh thiếu niên, bao gồm các nghĩa vụ lưu trữ hồ sơ, chia sẻ thông tin và báo cáo.
- 6.4 Giám sát liên tục và quản lý con người tập trung vào an toàn và an sinh của trẻ em.

Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 7 - Các quy trình giải quyết khiếu nại và quan ngại đều tập trung vào trẻ em

Để tuân thủ Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 7, một tổ chức phải đảm bảo, tối thiểu:

- 7.1 Tổ chức có chính sách xử lý khiếu nại tập trung vào trẻ em, dễ tiếp cận, trong đó nêu rõ vai trò và trách nhiệm của lãnh đạo, nhân viên và tình nguyện viên, các phương pháp giải quyết các loại khiếu nại khác nhau, vi phạm các chính sách liên quan hoặc Quy tắc ứng xử và nghĩa vụ hành động và báo cáo .
- 7.2 Các quy trình xử lý khiếu nại hiệu quả được trẻ em và thanh thiếu niên, gia đình, nhân viên và tình nguyện viên hiểu và an toàn về mặt văn hóa.
- 7.3 Các khiếu nại được xem xét một cách nghiêm túc và được giải quyết kịp thời và triệt để.
- 7.4 Tổ chức có sẵn các chính sách và thủ tục nhằm giải quyết việc báo cáo các khiếu nại và quan ngại cho các cơ quan hữu quan, cho dù luật có yêu cầu báo cáo hay không, và hợp tác với cơ quan thực thi pháp luật.
- 7.5 Các nghĩa vụ về báo cáo, quyền riêng tư và luật lao động được đáp ứng.

Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 8 - Nhân viên và tình nguyện viên được trang bị kiến thức, kỹ năng và nhận thức để giữ an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên thông qua giáo dục và đào tạo liên tục

Để tuân thủ Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 8, một tổ chức phải đảm bảo, tối thiểu:

- 8.1 Nhân viên và tình nguyện viên được đào tạo và hỗ trợ để thực hiện hiệu quả chính sách an toàn và an sinh cho trẻ em của tổ chức.
- 8.2 Nhân viên và tình nguyện viên được đào tạo và cung cấp thông tin để nhận biết các dấu hiệu trẻ em bị tổn hại, bao gồm cả tổn hại do trẻ em và thanh thiếu niên khác gây ra.
- 8.3 Nhân viên và tình nguyện viên được đào tạo và cung cấp thông tin để ứng phó hiệu quả với các vấn đề về an toàn và an sinh của trẻ em và hỗ trợ các đồng nghiệp tiết lộ về tổn hại.
- 8.4 Nhân viên và tình nguyện viên được đào tạo và cung cấp thông tin về cách xây dựng môi trường văn hóa an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên.

Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 9 - Môi trường thực tế và trực tuyến thúc đẩy sự an toàn và an sinh đồng thời giảm thiểu cơ hội bị tổn hại cho trẻ em và thanh thiếu niên

Để tuân thủ Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 9, một tổ chức phải đảm bảo, tối thiểu:

- 9.1 Nhân viên và tình nguyện viên xác định và giảm thiểu rủi ro trong môi trường trực tuyến và thực tế mà không ảnh hưởng đến quyền riêng tư, truy cập thông tin, kết nối xã hội và cơ hội học tập của trẻ em.
- 9.2 Môi trường trực tuyến được sử dụng theo Bộ Quy tắc Ứng xử cũng như chính sách và thực hành về an toàn và an sinh cho trẻ em của tổ chức.
- 9.3 Kế hoạch quản lý rủi ro xem xét các rủi ro do các sắp đặt, hoạt động của tổ chức và môi trường vật chất gây ra.
- 9.4 Các tổ chức ký hợp đồng với cơ sở và dịch vụ từ bên thứ ba có các chính sách mua hàng đảm bảo an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên.

Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 10 - Việc thực hiện các Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em thường xuyên được xem xét và cải tiến

Để tuân thủ Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 10, một tổ chức phải đảm bảo, tối thiểu:

- 10.1 Tổ chức thường xuyên xem xét, đánh giá và cải tiến cách thực hành an toàn cho trẻ em.
- 10.2 Các khiếu nại, lo ngại và sự cố về an toàn được phân tích để xác định nguyên nhân và các lỗi hệ thống để thông báo các cải tiến liên tục.
- 10.3 Tổ chức báo cáo kết quả của các tái xét liên quan cho nhân viên và tình nguyện viên, cộng đồng và gia đình, trẻ em và thanh thiếu niên.

Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 11 - Các chính sách và thủ tục ghi lại cách thức tổ chức an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên

Để tuân thủ Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em 11, một tổ chức phải đảm bảo, tối thiểu:

- 11.1 Các chính sách và thủ tục đề cập đến tất cả các Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em.
- 11.2 Các chính sách và thủ tục được lập thành văn bản và dễ hiểu.
- 11.3 Các mô hình thực hành tốt nhất và tham vấn các bên liên quan cung cấp thông tin cho việc phát triển các chính sách và thủ tục.
- 11.4 Các nhà lãnh đạo ủng hộ và làm gương cho việc tuân thủ các chính sách và thủ tục.
- 11.5 Nhân viên và tình nguyện viên hiểu và thực hiện các chính sách và thủ tục.




Các tổ chức phải tiếp tục tuân thủ Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em hiện tại cho đến khi Tiêu chuẩn mới có hiệu lực vào ngày 1 tháng 7 năm 2022



Tìm sự giúp đỡ ở đâu?

Các cơ quan quản lý Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em và các cơ quan cấp cao hoặc trong ngành có thể cung cấp thông tin và hỗ trợ để giúp đỡ các tổ chức chuyển đổi sang Tiêu chuẩn mới. Giới thiệu khái quát về các cơ quan quản lý Tiêu chuẩn An toàn cho Trẻ em khác nhau được cung cấp trong *Câu hỏi thường gặp* của Ủy ban Chuyên trách (liên kết).

Quý vị có thể liên hệ với Ủy ban Chuyên trách nếu có câu hỏi hoặc thắc mắc:

 Điện thoại: 1300 782 978 hay (03) 8601 5281

 Email: contact@ccyp.vic.gov.au

 Truy cập trang mạng của Ủy ban Chuyên trách: www.ccyp.vic.gov.au

Nếu quý vị cần thông dịch viên, vui lòng gọi Dịch vụ Biên dịch và Thông dịch theo số 13 14 50 và yêu cầu họ liên hệ với Ủy ban Chuyên trách về Trẻ em và Thanh thiếu niên theo số 03 8601 5281.

